

Rhino[®] SD/XD Estructuras de 125 o 160 mm

Manual de producto del cliente
P/N 7580268_02

- Spanish -

Edición 5/17

Este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.
Comprobar la última versión en: <http://emanuals.nordson.com>.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Índice general

Avisos de seguridad	1	Reparación	7
Personal cualificado	1	Sustituir los cilindros neumáticos	7
Uso previsto	1	Bloquear el plato seguidor	7
Reglamentos y aprobaciones	1	Extraer los ejes del cilindro	9
Seguridad personal	2	Instrucciones de reconstrucción	9
Fluidos de alta presión	2	Sustitución de los ejes del cilindro	9
Seguridad contra incendios	3	Piezas de repuesto	11
Peligros provocados por disolventes		Uso de la lista de piezas ilustrada	11
de hidrocarburos halogenados	4	Estructuras de 30 y 55-galones y	
Medidas a tomar en caso de mal		de 125 y 160 mm	12
funcionamiento	4		
Eliminación	4		
Descripción	5		
Componentes	5		

Contacte con nosotros

Nordson Corporation agradece la solicitud de información, comentarios y preguntas acerca de sus productos. Encontrará información general acerca de Nordson en Internet accediendo a la siguiente dirección: <http://www.nordson.com>.

- Traducción del original -

🌐 <http://www.nordson.com/en/global-directory>

Aviso

Esta publicación de Nordson Corporation está protegida por copyright. Fecha de copyright original 2015. Ninguna parte de este documento podrá fotocoparse, reproducirse o traducirse a otro idioma sin el previo consentimiento por escrito de Nordson Corporation. La información contenida en esta publicación está sujeta a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

Nordson, el logotipo de Nordson, y Rhino, son marcas comerciales registradas de Nordson Corporation.

El resto de marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Estructuras Rhino® SD/XD 125 o 160 mm

Avisos de seguridad

Leer y seguir las siguientes instrucciones de seguridad. Los avisos específicos de las tareas y el equipo, las advertencias, y las instrucciones se incluyen en la documentación del equipo.

Asegurarse de que toda la documentación del equipo, incluyendo estas instrucciones, esté accesible para las personas que manejan o manipulan el equipo.

Personal cualificado

Los propietarios del equipo son responsables de garantizar que personal especializado efectúe la instalación, el manejo y la manipulación del equipo de Nordson. Se entienden por personal especializado aquellos empleados o contratistas formados para desempeñar de forma segura las tareas asignadas. Deben estar familiarizados con todos los reglamentos de seguridad relevantes y físicamente capacitados para realizar las tareas asignadas.

Uso previsto

Cualquier uso del equipo Nordson diferente al descrito en la documentación entregada con el equipo puede provocar lesiones o daños a la propiedad.

Algunos ejemplos de uso inadecuado del equipo incluyen

- el uso de materiales incompatibles
- la realización de modificaciones no autorizadas
- la eliminación u omisión de las protecciones de seguridad o enclavamientos
- el uso de piezas incompatibles o dañadas
- el uso de equipos auxiliares no aprobados
- el manejo del equipo excediendo los valores máximos

Reglamentos y aprobaciones

Asegurarse de que todo el equipo esté preparado y aprobado para el entorno donde se va a utilizar. Cualquier aprobación obtenida para el equipo de Nordson será invalidada si no se siguen las instrucciones de instalación, manejo y manipulación.

Seguridad personal

Seguir estas instrucciones para evitar lesiones.

- No manejar ni manipular el equipo si no se está especializado para tal fin.
- No manejar el equipo si las protecciones, puertas o cubiertas de seguridad no están intactas y si los enclavamientos automáticos no funcionan correctamente. No puentear ni desarmar ningún dispositivo de seguridad.
- Mantenerse alejado del equipo en movimiento. Antes de ajustar o manipular el equipo en movimiento, desconectar el suministro de tensión y esperar hasta que el equipo esté parado completamente. Bloquear la tensión y asegurar el equipo para evitar movimientos inesperados.
- Eliminar (purgar) las presiones hidráulica y neumática antes de ajustar o manipular los sistemas o componentes sometidos a presión. Desconectar, bloquear y etiquetar los interruptores antes de manipular el equipo eléctrico.
- Al manejar pistolas de aplicación manuales, asegurarse de que se esté conectado a tierra. Llevar guantes conductores de electricidad o conectar una tira para conexión a masa a la empuñadura de la pistola o disponer de otra buena toma de tierra. No llevar objetos metálicos como joyas o herramientas.
- Si se recibe una descarga eléctrica, por muy pequeña que sea, desconectar inmediatamente todo el equipo eléctrico o electrostático. No reiniciar el equipo hasta que no se haya identificado y corregido el problema.
- Obtener y leer las ficha de datos de seguridad (FDS) para todos los materiales utilizados. Seguir las instrucciones del fabricante para un manejo y uso seguros de los materiales y utilizar los dispositivos de protección personal recomendados.
- Asegurarse de que el área de aplicación esté bien ventilada.
- Para evitar lesiones, estar al tanto de los peligros menos obvios en el área de trabajo y que en ocasiones no pueden eliminarse completamente como son los originados debido a superficies calientes, bordes afilados, circuitos que reciben corriente eléctrica y piezas móviles que no pueden cubrirse o han sido protegidas de otra forma por razones prácticas.

Fluidos de alta presión

Los fluidos de alta presión, a no ser que se garantice su contenido seguro, son extremadamente peligrosos. Aliviar la presión de fluido antes de ajustar o poner en marcha el equipo de alta presión. Un chorro de fluido de alta presión puede cortar como un cuchillo y causar lesiones de carácter grave, amputaciones o resultar mortal. La penetración de fluidos en la piel puede causar intoxicación.

En caso de sufrir una lesión por inyección de fluidos, solicitar asistencia médica inmediatamente. Si es posible, facilitar al profesional sanitario una copia de la FDS correspondiente al fluido inyectado.

La Asociación Nacional de Fabricantes de Equipos de Aplicación (National Spray Equipment Manufacturers Association) ha creado una tarjeta de bolsillo que debería llevarse al manejar cualquier equipo de aplicación de alta presión. Estas tarjetas se suministran junto con el equipo. Esta tarjeta contiene el siguiente texto:



AVISO: Cualquier lesión causada por un líquido a alta presión puede resultar grave. Si resulta lesionado o sospecha de que puede haberse lesionado:

- Acuda inmediatamente a la sala de emergencias.
- Indique al doctor que sospecha que ha sufrido una lesión por inyección.
- Muéstrela esta tarjeta.
- Indíquelo qué tipo de material estaba aplicando.

ALERTA MÉDICA, HERIDAS POR APLICACIÓN SIN AIRE: NOTA PARA EL MÉDICO

La inyección en la piel es un traumatismo grave. Es importante tratar la lesión quirúrgicamente tan pronto como sea posible. No retrasar el tratamiento para investigar la toxicidad. La toxicidad es un aspecto importante cuando se trata de recubrimientos exóticos inyectados directamente en el flujo sanguíneo.

Es aconsejable consultar con un especialista en cirugía plástica o cirugía reconstructiva de las manos.

La gravedad de la herida depende de la parte del cuerpo en la que se ha producido la lesión, de si la sustancia ha golpeado algo al introducirse y se ha desviado causando mayor daño, así como de muchas otras variables incluyendo la microflora cutánea que reside en la pintura o en la pistola cuyo chorro se ha aplicado a la herida. Si la pintura inyectada contiene látex acrílico y dióxido de titanio que afectan a la resistencia del tejido frente a infecciones, se favorece el crecimiento de bacterias. El tratamiento recomendado por los doctores para lesiones por inyección en las manos incluye la descompresión inmediata de los compartimentos vasculares de la mano para liberar el tejido subcutáneo dilatado por la pintura inyectada, el desbridamiento con prudencia de la herida y un tratamiento antibiótico inmediato.

Seguridad contra incendios

Seguir estas instrucciones para evitar incendios o explosiones.

- Poner a tierra todo el equipo conductor. Utilizar únicamente mangueras de fluido y de aire puestas a tierra. Comprobar periódicamente el equipo y los dispositivos de puesta a tierra de la pieza. La resistencia a tierra no debe exceder de un megaohmio.
- Desconectar inmediatamente todo el equipo si se producen chispas de electricidad estática o arcos eléctricos. No reiniciar el equipo hasta que no se haya identificado y corregido la causa.
- No fumar, soldar, triturar ni utilizar llamas abiertas donde se utilicen o almacenen materiales inflamables.
- No calentar materiales a temperaturas superiores a las recomendadas por el fabricante. Asegurarse de que los dispositivos de monitorización y limitación de calor funcionen correctamente.

Seguridad contra incendios (cont.)

- Proporcionar ventilación adecuada para evitar concentraciones peligrosas de partículas volátiles o vapores. A modo de orientación, observar los códigos locales o la FDS correspondiente al material.
- No desconectar circuitos eléctricos bajo tensión al trabajar con materiales inflamables. Desconectar la alimentación primero con un interruptor de desconexión para prevenir chispas.
- Conocer la ubicación de los botones de parada de emergencia, las válvulas de cierre y los extintores de incendios. Si el fuego se inicia en una cabina de aplicación, desconectar inmediatamente el sistema de aplicación y los ventiladores de escape.
- Desconectar la tensión electrostática y poner a tierra el sistema de carga antes de ajustar, limpiar o reparar el equipo electrostático.
- Limpiar, mantener, comprobar y reparar el equipo siguiendo las instrucciones incluidas en la documentación del mismo.
- Utilizar únicamente piezas de repuesto que estén diseñadas para su uso con equipos originales. Ponerse en contacto con el representante de Nordson para obtener información y recomendaciones sobre las piezas.

Peligros provocados por disolventes de hidrocarburos halogenados

No utilizar disolventes de hidrocarburos halogenados en un sistema presurizado que contenga componentes de aluminio. Bajo presión, estos disolventes pueden reaccionar con el aluminio y explotar, causando lesiones, la muerte o daños materiales. Los disolventes de hidrocarburos halogenados contienen uno o varios de los siguientes elementos:

<u>Elemento</u>	<u>Símbolo</u>	<u>Prefijo</u>
Flúor	F	“Fluoro-”
Cloro	Cl	“Cloro-”
Bromo	Br	“Bromo-”
Yodo	I	“Yodo-”

Comprobar el material FDS o ponerse en contacto con el proveedor de material para más información. Si se deben utilizar disolventes de hidrocarburos halogenados, ponerse en contacto con el representante de Nordson para obtener información sobre los componentes compatibles de Nordson.

Medidas a tomar en caso de mal funcionamiento

Si un sistema o cualquier equipo en un sistema no funciona correctamente, desconectar el sistema de inmediato y llevar a cabo los siguientes pasos:

- Desconectar y bloquear la tensión eléctrica del sistema. Cerrar las válvulas hidráulicas y neumáticas de cierre y eliminar las presiones.
- Identificar el motivo del funcionamiento incorrecto y corregirlo antes de reiniciar el sistema.

Eliminación

Eliminar los equipos y materiales utilizados durante el manejo y la manipulación de acuerdo con los códigos locales.

Descripción

Las estructuras Rhino SD/XD de 125 o 160 mm proporcionan una fuerza del ariete hidráulico inferior para alimentar la bomba. Los cilindros neumáticos en las estructuras de 160 mm proporcionan una fuerza del ariete hidráulico inferior para los materiales más espesos y más fuertes de bomba.

Componentes

La figura 1 y la tabla 1 ilustran y describen los principales componentes de una estructura típica Rhino SD/XD de 125 mm o 160 mm.

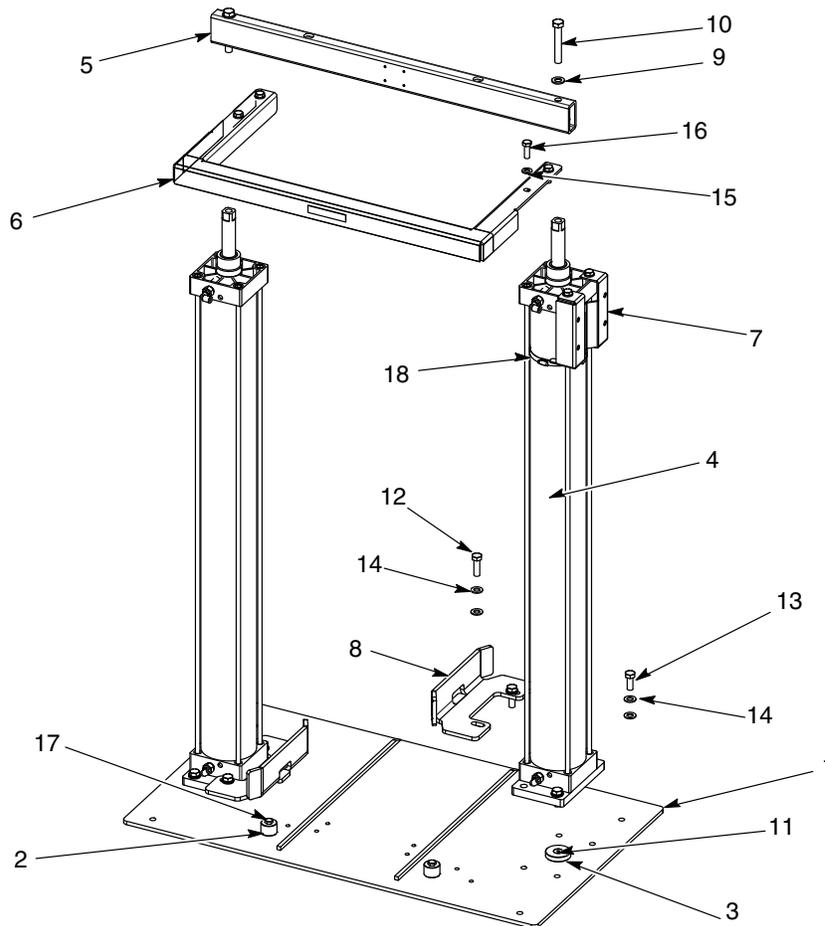


Figura 1 Piezas de la estructura de 30 y 55 galones

NOTA: Para mayor claridad, no se muestran algunas piezas.

Tabla 1 Componentes de la estructura de 125 y 160 mm

Ítem	Descripción	Cantidad	Nota
—	Frame, 55-gallon air cylinder, hybrid		A, B
1	Frame base plate	1	B
2	Drum frame locating disc	2	
3	Air cylinder locating disc	2	
4	55-gallon air cylinder	2	
5	Crossover tube	1	
6	U-channel yoke	1	
7	55-gallon support bracket	1	
8	55-gallon guide plate	2	
9	M16 flat washer	2	
10	M16 hex cap screw	2	
11	M10 flat socket screw	2	
12	M14 hex-head cap screw	4	
13	M14 hex cap screw	4	
14	M14 flat washer	16	
15	M12 flat washer	6	
16	M12 hex cap screw	6	
17	M10 hex cap screw	2	
18	Hose clamp	1	
<p>NOTA A: También compatible con tambores de 30 gal. B: Azul, rojo o negro. NS: No se muestra</p>			

Reparación

Las siguientes instrucciones proporcionan una serie de procedimientos de reconstrucción para las estructuras Rhino SD/XD de 125 o 160 mm.



AVISO: Encomendar las siguientes tareas únicamente a personal especializado. Seguir las instrucciones de seguridad que se indican aquí y en cualquier otra documentación relacionada.

Sustituir los cilindros neumáticos



AVISO: Los cilindros neumáticos están presurizados y pueden mantener la presión de aire latente incluso cuando se desconecta el aire de suministro. Para evitar daños graves, aliviar la presión de aire desde los cilindros neumáticos antes de sustituirlos.

Para garantizar el funcionamiento marco adecuado, sustituir ambos cilindros neumáticos de forma simultánea. Los siguientes ítems son necesarios para reacondicionar los cilindros de soporte grande:

- Piezas de repuesto necesarias
- Manual de los módulos de manguera de interconexión Rhino SD 1047066
- Dispositivo de elevación con capacidad de 500-lb (227-kg)
- La llave dinamométrica que mide hasta 92 ft-lb (125 N•m)

Bloquear el plato seguidor

Ver la figura 2.

1. Utilizar bloques para (5) elevar el plato seguidor (6) lo suficiente como para evitar que entre en contacto con la guía del tambor (4). Asegurarse de que el plato seguidor/conjunto del motor de aire está asegurado para evitar elevaciones.
2. Comprobar que la presión ha sido purgada de los pistones de cilindro neumático (3).
3. Extraer cualquier dispositivo o soporte instalado en la parte superior de los cabezales de cilindro (2) y varillas de montaje (1).
4. Ver el manual *Módulos de manguera de interconexión Rhino SD* para desconectar las mangueras no mostradas.

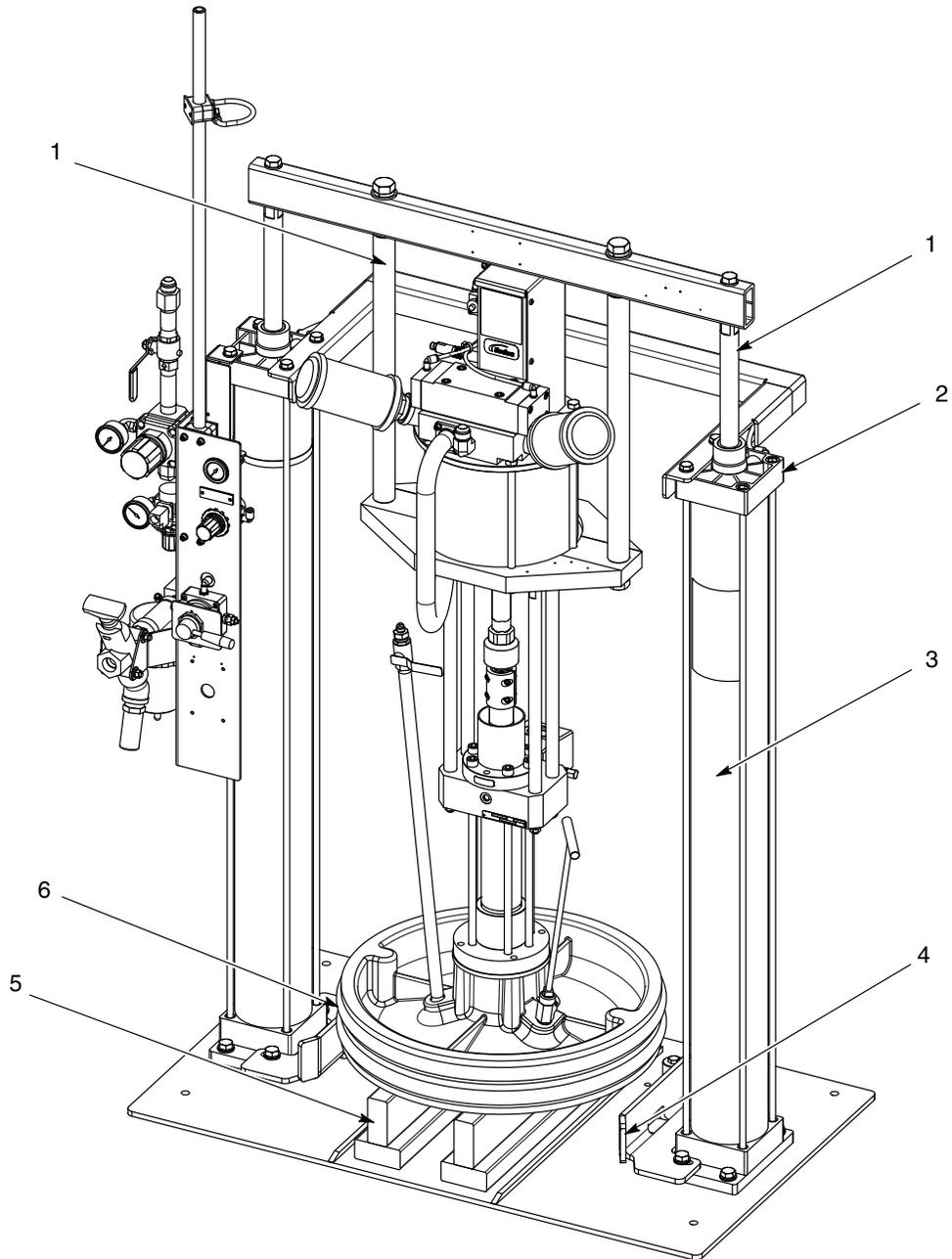


Figura 2 Bloqueo del plato seguidor

NOTA: Para mayor claridad, no se muestran algunas piezas.

Extraer los ejes del cilindro

NOTA: Se requiere un dispositivo de elevación con una capacidad de A 500-lb (227-kg) para este procedimiento.

Extraer a la vez los ejes del cilindro

Ver la figura 3.

1. Extraer los tornillos de casquete (5) y las arandelas planas (6) que fijan la transición (3) a los cilindros (14).
1. Extraer los tornillos de casquete (1) y las arandelas planas (2) que fijan la transición (3) a las varillas de montaje (9).
2. Desconectar el tubo (12) del racor (11).
3. Extraer los tornillos de casquete (7) y las arandelas planas (8) de los cilindros neumáticos (14). Tener en cuenta la orientación de las culatas del cilindro (13).
4. Extraer los tornillos de casquete (17) y las arandelas planas (18) que fijan la guía del tambor (19). Extraer la guía del tambor (19).
5. Extraer la transición (3) y las varillas de montaje (9). Extraer la abrazadera (4).
6. Extraer los tornillos de casquete (15) y las arandelas planas (16) de la placa base (18).
7. Extraer el conjunto de cilindro (10).

NOTA: Al extraer el conjunto de cilindro (10), el disco del cilindro (20) se mantiene en la placa base (21).

Instrucciones de reconstrucción

Sustitución de los ejes del cilindro

Ver la figura 3.

1. Unir el conjunto del cilindro (10) a la placa base (21) con los tornillos de casquete (15) y las arandelas planas (16). No torsionar aún.
2. Unir la abrazadera (4) a los cilindros (14) con las arandelas planas (8) y los tornillos de casquete (7). No torsionar aún.
3. Unir la transición (3) a los cilindros (14) utilizando las arandelas planas (6) y los tornillos de casquete (5). No torsionar aún.
4. Unir todos los tornillos de casquete en el siguiente orden:
 - Transición (3): 64 ft-lb
 - Abrazadera (4): 26 ft-lb
 - Cilindros (14) a la placa base (21): 42 ft-lb
5. Colgar la bomba de la estructura utilizando las varillas de montaje (9), las arandelas planas (2), y los tornillos de casquete (1).

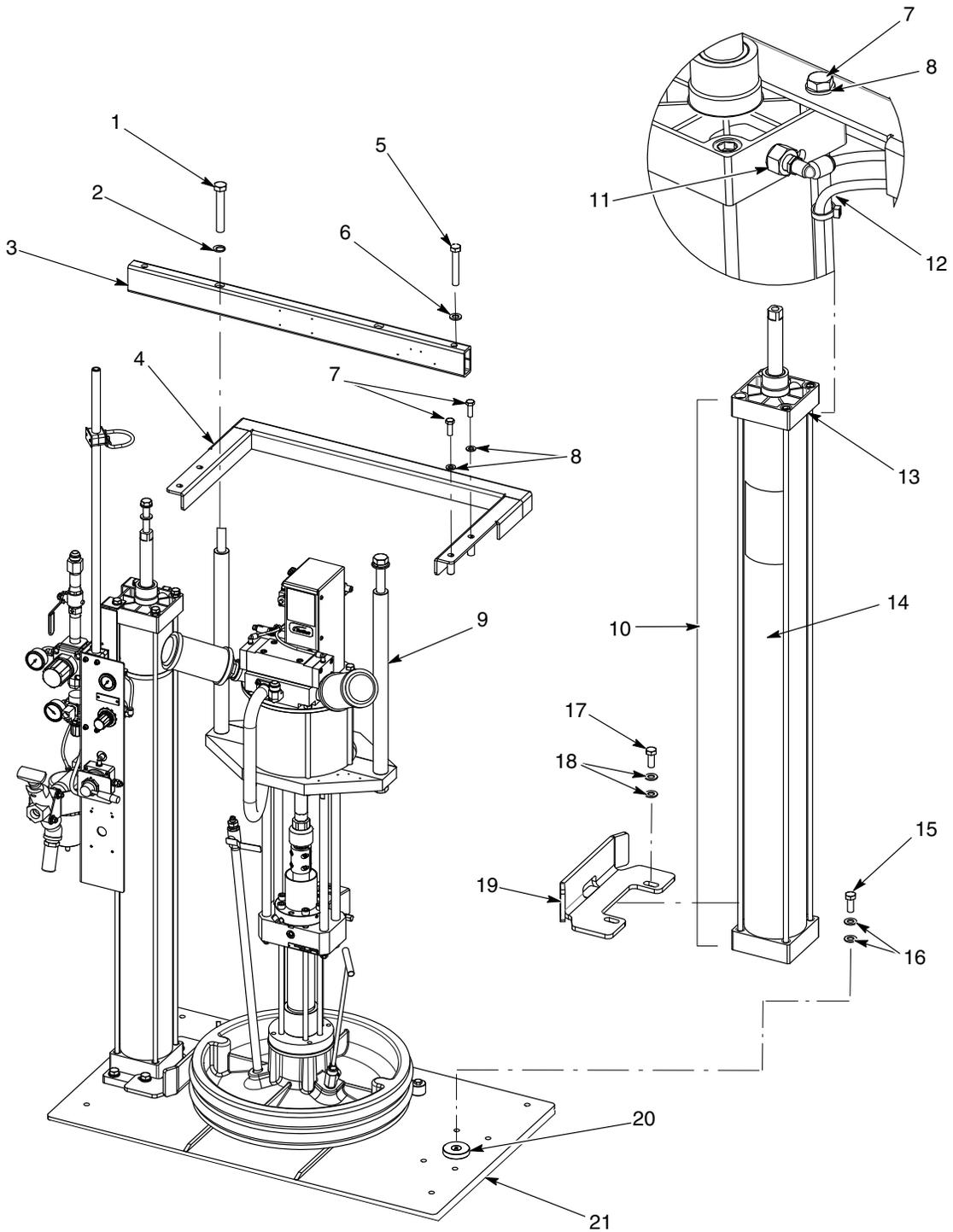


Figura 3 Extracción y sustitución de los ejes del cilindro

NOTA: Para mayor claridad, no se muestran algunas piezas.

Piezas de repuesto

Para pedir piezas, llamar al Servicio de atención al cliente de sistemas de recubrimiento industrial de Nordson al (800) 433-9319 o contactar con el representante local de Nordson.

Uso de la lista de piezas ilustrada

Los números en la columna "Ítem" corresponden al número que identifica las piezas en las ilustraciones que siguen a cada una de las listas. El código NS (no se muestra) indica que no se ha ilustrado una pieza que aparece en la lista. Se emplea un guión (—) cuando el número de pieza se aplica a todas las piezas de la ilustración.

El número en la columna "Pieza" es el número de pieza de Nordson Corporation. Una serie de guiones en esta columna (-----) suponen que la pieza no puede solicitarse de forma separada.

La columna "Descripción" indica el nombre de pieza, al igual que sus dimensiones y otras características que sean necesarias. Las sangrías indican las relaciones entre conjuntos, subconjuntos y piezas.

- Si se pide un conjunto, se incluirán los ítems 1 y 2.
- Si se pide el ítem 1, se incluirá también el ítem 2.
- Si se pide el ítem 2, solo se recibirá el ítem 2.

El número en la columna "Cantidad" es la cantidad requerida por unidad, conjunto o subconjunto. El código AR (según las necesidades) se utiliza si el número de pieza (P/N) es un ítem que se pide a granel o si la cantidad por conjunto depende de la versión o del modelo del producto.

Las letras en la columna "Nota" hacen referencia a las notas al final de cada lista de piezas. Las notas contienen información importante acerca del uso y los pedidos. Debe prestarse especial atención a las mismas.

Ítem	Pieza	Descripción	Cantidad	Nota
—	0000000	Conjunto	1	
1	000000	• Subconjunto	2	A
2	000000	•• Pieza	1	

Estructuras de 30 y 55-galones y de 125 y 160 mm

Ver la figura 1 y las siguientes listas de piezas.

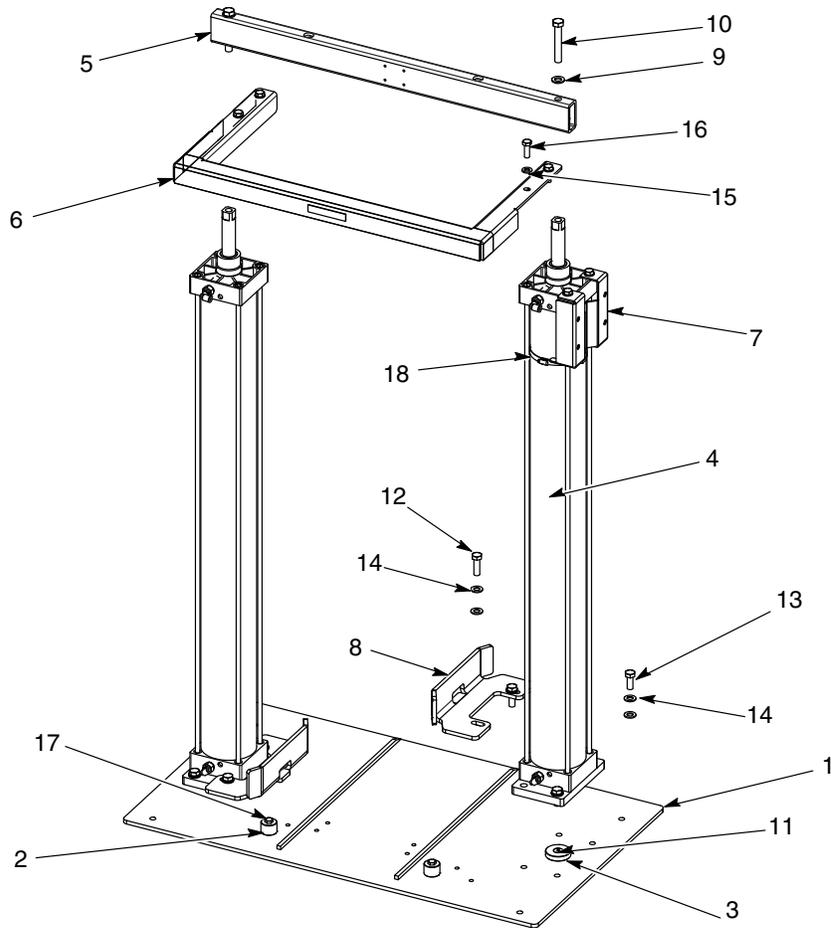


Figura 4 Piezas de la estructura de 30 y 55 galones

Ítem	Pieza	Pieza	Descripción	Cantidad	Nota
—	-----		FRAME, 55, air cyl, 125-mm, hybrid, red	1	A
—		-----	FRAME, 55, air cyl, 125-mm	1	A
1	-----		• PLATE, base, frame, drum, Rhino, red	1	
		-----	• PLATE, base, frame, drum, Rhino, blue	1	
2	-----		• DISC, locating, drum, 55-gal, frame, Rhino, LG	2	
		-----	• DISC, locating, drum, 55-gal, frame, Rhino	2	
3	-----	-----	• DISC, locating, cylinder, air, 125-mm, B/U	2	
4	1606201	1606201	• CYLINDER, air, 55, 125-mm, assy	2	
5	-----		• TUBE, rectangle, crossover, frame, 125/160-mm, red	1	
		-----	• TUBE, rectangle, crossover, frame, 125/160-mm, blue	1	
6	-----		• YOKE, U-channel, 125-mm cylinder, 55-gal, B/U, red	1	
		-----	• YOKE, U-channel, 125-mm cylinder, 55-gal, B/U, blue	1	
7	-----		• BRACKET, support, controls, 55-gal/125-mm, red	1	
		-----	• BRACKET, support, controls, 55-gal/125-mm, blue	1	
8	-----	-----	• PLATE, guide, 55-gal, 125-mm frame	2	
9	983019	983019	• WASHER, flat, reg, M16, stainless steel, Zinc	2	
10	-----	-----	• SCREW, hex, cap, M16 x 100, Zinc	2	
11	-----	-----	• SCREW, flat, skt, M10 x 20, BL	2	
12	-----	-----	• CAP SCREW, hex head, M14, 45-mm, stainless steel, Zinc, class 8, 8	4	
13	-----	-----	• SCREW, hex, cap, M14 x 35, Zinc	4	
14	983039	983039	• WASHER, flat, m, reg, M14, Zinc	12	
		-----	• WASHER, flat, m, reg, M14, Zinc	16	
15	-----	-----	• WASHER, flat, m reg, M12, Zinc	6	
16	-----	-----	• SCREW, hex, cap, M12 x 35, Zinc	6	
17	-----	-----	• SCREW, hex, cap, M10 x 40,	2	
		-----	• SCREW, hex, cap, M10 x 35, Zinc	2	
18	-----	-----	• CLAMP, hose, worm drive, 2.5-5.50, stainless steel	1	
NS	1039900	1039900	• UNION, Y, 8-mm T x 8-mm T	2	
NS	900619	900619	• TUBE, polyurethane, 8-mm OD, black	17.50 m	
NS	-----	-----	• TAG, warning, platen and manifold safety, 4 x .7	1	
NS	-----	-----	• TAG, Rhino B/U, safety notice	1	
NS	939110	939110	• CABLETIE, 3.9 in., 185F/85C, nylon, natural	8	
NS	900464	900464	• ADHESIVE, Loctite 242, blue, removable, 50 m	-	

NOTA A: También compatible con tambores de 30 gal.

NS: No se muestra

14 Estructuras Rhino® SD/XD 125 o 160 mm

Ítem	Pieza	Descripción	Cantidad	Nota
—	-----	FRAME, 55, 160-mm cylinder		A
1	-----	• PLATE, base, frame, drum, Rhino, blue	1	
2	-----	• DISC, locating, drum, 55-gal, frame, Rhino	2	
3	-----	• DISC, locating, cylinder, air, 160-mm, B/U	2	
4	1606234	• CYLINDER, air, 55, 160-mm, assy	2	
5	-----	• TUBE, rectangle, crossover, frame, 125/160-mm	1	
6	-----	• YOKE, U-channel, 160-mm cylinder, 55-gal, B/U	1	
7	-----	• BRACKET, support, controls, 55-gal/160-mm	1	
8	-----	• PLATE, guide, 55-gal, 160-mm frame	2	
NS	1039900	• UNION, Y, 8-mm T x 8-mm T		
NS	900619	• TUBE, polyurethane, 8-mm OD, black	17.50 m	
NS	-----	• TAG, warning, plate and manifold safety, 4 x .7	1	
NS	-----	• TAG, Rhino B/U, safety notice	1	
9	983019	• WASHER, flat, reg, M16, stainless steel, Zinc	2	
10	-----	• SCREW, hex, cap, M16 x 100, Zinc	2	
11	-----	• SCREW, flat, skt, M10 x 25, BL	2	
12	-----	• CAP SCREW, hex head, M16, 45-mm, stainless steel, Zinc, class 8, 8	4	
16	-----	• SCREW, hex, cap, M16 x 35, Zinc	4	
17	-----	• SCREW, hex, cap, M10 x 35, Zinc	2	
18	-----	• CLAMP, hose, worm drive, 2.5-5.50, stainless steel	1	
NS	939110	• CABLETIE, 3.9 in., 185F/85C, nylon, natural	8	
NS	900464	• ADHESIVE, Loctite 242, blue, removable, 50 m	-	
NOTA A: También compatible con tambores de 30 gal. NS: No se muestra				